

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 94 (1952)

**Heft:** 9

**Artikel:** Constatations sur le brucellose génitale du chamois

**Autor:** Burgisser, H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-592807>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tissue had grown through the ethmoidal bone and the lamina cribrosa and had reached the bulbus olfactorius and the frontal cerebrum. In the other regions of the brain a non purulent, especially basal meningo-encephalitis without specific alterations was found. The dorsal pole of the spleen contained a big caseous encapsulated nodule. Acidfast bacteria were found — not numerous — in all altered tissues of the head and in the nodule of the spleen as well.

### Literatur

- Ambrosioni, P.: Clinica vet. 19; 245/1941. — Bonaduce, A.: La Nuova Vet. 20/1942 (Sep.) — Cadiot, M.: Bull. Soc. centr. Méd. Vét. 12; 546/1894. — Cella, F.: Clinica vet. 20; 412/1942. — Cella, F.: Zooprofilassi 3; 1/1948. — Cheyrolles, J.: Diss. med. vet. Paris 1951. — Collet, P. und Guilhon, J.: Bull. Acad. vét. France 15; 89/1942. — Foresti, C.: La Nuova Vet. 14; 321/1936. — Goidsenhoven van, Ch. und Schonaers, F.: Ann. méd. vét. 85 a; 1/1941. — Goret, P.: Rec. méd. vét. 106; 401/1930. — Innes, S. K. M.: Vet. Rec. No. 26/1937 (Ref. Clinica vet. 16; 24/1938). — Jennings, A. R.: Vet. Rec. 61; 380/1949. — Jussila, J.: Diss. med. vet. Bern 1936. — Marchand, L., Petit, G. und Douville: Rec. méd. vét. 87; 433/1910. — Matthias und Niemand: Zschr. Infkr. Haustiere 59; 203/1943. — Murer, B.: Diss. med. vet. Bern 1939. — Nieberle, K.: Arch. Tierhk. 71; 239/1937. — Nocard, M.: Bull. Soc. centr. méd. vét. 12; 544/1894. — Petit, G.: Bull. Soc. centr. méd. vét. 20; 165/1902. — Petit, G.: Bull. Soc. centr. méd. vét. 68; 168/1914. — Rowold, B.: D.T.W. 49; 513/1942. — Schornagel, H.: Diss. med. vet. Bern 1914. — Stünzi, H.: Schweiz. Arch. Tierhk. 94; 356/1952.
- 

Service vétérinaire cantonal et Institut Galli-Valerio, Lausanne

### Constatations sur la brucellose génitale du chamois

par H. Burgisser

Déjà lors de deux notes précédentes (1 et 2), nous avions signalé deux cas de brucellose du chamois. Deux nouveaux cas nous incitent à publier les remarques intéressantes faites à leur sujet.

L'autopsie du chamois No 34 564 nous avait frappé par la tendance à la calcification des lésions brucelliques de plusieurs organes: L'œil, le mesovarium, les ligaments larges de l'utérus, l'ovaire et la séreuse de la vessie.

Le chamois No 41 359, femelle de 10—12 ans trouvée périe dans le canton de Schwyz, est portante d'un fœtus mâle à terme. L'utérus, à l'ouverture, laisse échapper, à côté des eaux normales, de gros flocons purulents d'un jaune-brun, semi-liquides. Les cotylédons et la muqueuse utérine sont recouverts partiellement d'un dépôt jaunâtre. De nombreuses granulations miliaires calcifiées se remarquent sur l'épiploon. L'examen microscopique d'un cotylédon montre de nombreux bacilles à la coloration de Köster. On isole de la rate du fœtus, sur milieu de Mac Coy et Chapin et en atmosphère de CO<sub>2</sub>, une brucelle. Les cobayes, au nombre de quatre, inoculés par paires avec un broyat de cotylédon et un broyat de la rate du fœtus, présentent à l'autopsie des lésions nettes de brucellose. Le sang de ces cobayes agglutine le test Bang Zürich (+ + + 1/640).

La souche isolée d'abord en CO<sub>2</sub> de la rate du fœtus et de la rate des cobayes inoculés, puis repiquée sur agar-glycériné, nécessite 12 repiquages avant de devenir aérobie. Etudiée sur les milieux colorés d'Huddleson, sur Petragnani glycériné, étudiée

quant à son dégagement d' $H_2S$  et quant à son activité uréasique (280 minutes), la souche s'est révélée appartenir au type Brucella abortus. Comme notre souche précédente (34 564), il n'y eut pas de production d' $H_2S$ .

Le Chamois No 44 209, mâle abattu, très maigre, reçu du canton de Schwyz le 9 octobre 1951, présente des lésions remarquables de brucellose de l'appareil génital. Ce chamois, âgé d'environ 7 ans, montre des testicules fortement altérés. Le testicule gauche, entièrement calcifié, atteint le volume d'un œuf d'oie. Le testicule droit, du volume d'un œuf de poule, n'est que partiellement calcifié. On remarque, dans la tête de l'épididyme, de nombreux abcès du volume d'un poïs, à pus mastic, bien lié, jaune. Le corps de l'épididyme est épaisse, ferme, avec quelques petits abcès. Les ganglions inguinaux superficiels montrent des lésions purulentes en partie calcifiées.

L'examen histologique de ces lésions est également intéressant. On trouve des lésions folliculaires encapsulées à centre nécrosé et calcifié entouré d'éléments histiocytaires avec nombreuses cellules géantes du type de Langhans et d'une couronne lymphocytaire. Ces lésions rappellent en tous points les follicules tuberculeux. Les lésions des ganglions inguinaux sont moins spécifiques. On remarque une induration, des infiltrations histiocytaires, des amas nécrosés et calcifiés, mais sans zone de démarcation. La recherche du bacille de Koch par la coloration au Ziehl-Neelson sur coupe n'a pas révélé la présence de ces bacilles.

Quatre cobayes sont inoculés : deux avec un broyat des lésions testiculaires et deux avec un broyat des lésions du ganglion inguinal. Ces cobayes, sacrifiés deux mois plus tard, ne présentent pas de lésion de tuberculose, mais des lésions brucelliques. Le sang de ces animaux agglutine le test Bang Zürich (+ + + 1/1280). Le passage sur un nouveau cobaye, pas plus qu'un ensemencement direct fait sur Petagnani glycériné et non glycériné à partir des lésions testiculaires, ne montra la présence de bacilles tuberculeux. De la rate des cobayes, on isole sur milieu de Mac Coy et Chapin, en atmosphère de  $CO_2$ , une brucelle qui, repiquée sur agar glycériné, nécessite 17 repiquages avant de pousser en aérobiose.

Cette brucelle, comme les précédentes, montre les caractères d'une souche de type abortus Bang (milieu d'Huddleson, milieu de Petagnani glycériné, milieu de Bauer [310 minutes]), mais pas de dégagement d' $H_2S$ .

En conclusion, il est intéressant de remarquer la forte tendance à la calcification des lésions de la brucellose du chamois. Il s'agit vraisemblablement, comme chez le lièvre, d'une maladie à évolution extrêmement lente et dont la durée pourrait peut-être s'évaluer en années. Tous ces chamois proviennent d'autre part d'une même région (région des Mythen, canton de Schwyz) et une contamination par le coït n'est pas exclue. Les souches isolées s'apparentent au type abortus Bang, mais ne dégagent pas d' $H_2S$ .

#### Zusammenfassung

Die Herde, die bei der Gemse durch Brucellose gesetzt werden, neigen stark zur Verkalkung. Es handelt sich wahrscheinlich wie beim Hasen um eine sehr langsam verlaufende Erkrankung, die vielleicht Jahre lang dauert. Alle erkrankten Gemsen kamen aus derselben Gegend, was die Übertragung durch Koitus nicht ausschließt. Die isolierten Erreger gleichen dem Typ Abortus Bang, lösen aber keine  $H_2S$ -Entwicklung aus.

#### Riassunto

I focolai che nel camoscio si formano in seguito a brucellosi hanno una grande tendenza a calcificarsi. Si tratta probabilmente, come nella lepre, di una malattia a

decorso molto lungo, che dura forse degli anni. Tutti i camosci ammalati provenivano dalla stessa regione, il che non esclude la trasmissione mediante l'accoppiamento. I germi isolati assomigliano al tipo dell'aborto di Bang, ma non sviluppano idrogeno solforato.

### Summary

The focusses arising in brucellosis of the chamois are strongly inclined to calcification. The disease is, like in the hare, probably very slow, lasting perhaps for years. All the diseased animals came from the same area, therefore the transmission by coition can not be excluded. The isolated microbes resemble the Bang type, but do not develop  $H_2S$ .

### Bibliographie

[1] Bouvier G, Burgisser H et Schweizer R. Observations sur les maladies du gibier et des poissons en 1949 et 1950. Schw. Archiv f. Thk. 1951, 93, 275.

[2] Burgisser H. Contribution à l'étude de la Brucellose du gibier. Schw. Archiv f. Thk. 1951, 93, 499.

## Helminthologische Untersuchungen in schweizerischen Tierpärken und bei Haustieren

Von Hans A. Kreis, Bern

(Schluß)

### D. Die Auswertung der Befunde

Es kann hier nicht in Frage kommen, sämtliche Befunde zu besprechen. Wir haben daher nur die uns am wichtigsten erscheinenden Tiergruppen herausgegriffen, welche vom Standpunkt des Tierarztes und der Leitung von Tierpärken von besonderem Interesse sind. Bei einzelnen Tierarten fügen wir ein Untersuchungsprotokoll bei, um zu zeigen, wie sich die verschiedenen Infektionen durch Würmer im Laufe der Zeit verhalten. Gleichzeitig soll ganz kurz die pathologische Bedeutung der wichtigsten Formen gestreift werden.

#### 1. Fische

Die in der Barbe gefundenen Helminthen gehören zu den Cestoden und Acanthocephalen. Beim Bandwurm *Proteocephalus* spec. haben sich nur Trümmer gezeigt, so daß die Art nicht bestimmt werden konnte. Der Kratzer *Echinorhynchus proteus* gehört — wie schon Hofer 1904 [14] betont hat — zu den verbreitetsten Parasiten unserer Fischfauna. In Fischzuchten kann er in solchen Mengen auftreten, daß die Aufzucht der Brut in Frage gestellt wird.